

**COMUNE DI
SELVA DI VAL GARDENA**

Provincia di Bolzano

Servizio finanze
Tributi

PART.IVA E COD.FISC. 00411710213

**GEMEINDE
WOLKENSTEIN IN GRÖDEN**

Provinz Bozen

Finanzdienst
Gebühren

MWST. NR. UND ST.KOD. 00411710213



**CHEMUN DE
SĚLVA**

Provincia de Bulsan

Servisc finazes
Tribuc

COD.FISC Y PART.IVA 00411710213

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

**del 25.10.2017
n. 29**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDERATES**

**vom 25.10.2017
Nr. 29**

**DELIBERAZION DL
CUNSĚI CHEMUNELA**

**di 25.10.2017
nr. 29**

Sono presenti:

Demetz Rolando
Insam Ivo
Kerschbaumer Oswald
Mussner Miriam Elisabeth
Mussner Delago Doris
Dott. Mussner Peter
Dott. Mussner Thomas
Niederkofler Roman
Perathoner Günther
Dott. Plancker Lukas
Schmalzl Guido
Dott. Senoner Christine
Senoner Clemenz
Senoner Marta
Vinatzer Christoph

Anwesend sind:

Demetz Rolando
Insam Ivo
Kerschbaumer Oswald
Mussner Miriam Elisabeth
Mussner Delago Doris
Dr. Mussner Peter
Dr. Mussner Thomas
Niederkofler Roman
Perathoner Günther
Dr. Plancker Lukas
Schmalzl Guido
Dr. Senoner Christine
Senoner Clemenz
Senoner Marta
Vinatzer Christoph

L ie leprò:

Demetz Rolando
Insam Ivo
Kerschbaumer Oswald
Mussner Miriam Elisabeth
Mussner Delago Doris
Dr. Mussner Peter
Dr. Mussner Thomas
Niederkofler Roman
Perathoner Günther
Dr. Plancker Lukas
Schmalzl Guido
Dr. Senoner Christine
Senoner Clemenz
Senoner Marta
Vinatzer Christoph

Sono assenti:

giustificati
///

ingiustificati
///

Abwesend sind:

gerechtfertigt
///

nicht gerechtfertigt
///

L mancia:

cun rejon
///

zënza rejon
///

Funge da segretario:

Vinatzer Raimund – Segretario
Generale

Seinen Beistand leistet:

Vinatzer Raimund – Generalsekretär

Cun funzioms de scrivàn iel leprò:

Vinatzer Raimund – Secreter
Generel

Assume la presidenza:

Demetz Rolando – Sindaco

Den Vorsitz übernimmt:

Demetz Rolando - Bürgermeister

L sœurantol la presidënza:

Demetz Rolando - Ambolt

**Imposta municipale immobiliare
(IMI) - determinazione delle ali-
quote e della detrazione
dall'anno 2018.**

**Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) -
Festlegung der Steuersätze und
des Freibetrages ab dem Jahr
2018.**

**Chëuta chemunela sun la imubi-
lies (IMI) - determinazion dla
tarifes y dla detrazion a pië via
dal'ann 2018.**

**Imposta municipale immobiliare (IMI)
- determinazione delle aliquote e
della detrazione dall'anno 2018.**

Richiamati i presupposti di fatto e le ragioni giuridiche, e visti gli atti e le norme indicati in calce alla presente deliberazione;

**IL CONSIGLIO COMUNALE
delibera**

Con il seguente esito della votazione:

Presenti	15
voti favorevoli	15
astenuiti	0
contrari	0
espressi legalmente:	

1) Le aliquote dell'imposta municipale immobiliare (IMI), di cui alla Legge provinciale 23.04.2014, n. 3, sono determinate a decorrere dall'anno 2018 come segue:

a. aliquota ordinaria:

0,76 per cento;

b. aliquota per abitazione principale e relative pertinenze (articolo 9, comma 2, .L.P. n. 3/2014):

0,4 per cento;

c. aliquota per abitazioni e relative pertinenze concesse in uso gratuito a parenti in linea retta di qualsiasi grado e in linea collaterale entro il secondo grado (articolo 2, lettera a) del regolamento):

0,4 per cento;

d. aliquota per abitazioni e relative pertinenze se locate in base ad un contratto di locazione registrato e se nelle stesse il locatario ha stabilito la propria residenza e dimora abituale (articolo 2, lettera c) del regolamento):

0,4 per cento;

e. aliquota per i fabbricati appartenenti alla categoria catastale D/6 per i quali è stata stipulata una convenzione con il Comune ai sensi dell'articolo 16 della Legge provinciale 11.08.1997, n. 13 (articolo 2, lettera b) del regolamento):

0,1 per cento;

f. detrazione per unità immobiliare classificata nella categoria catastale A, adibita ad abitazione principale del soggetto passivo e per le relative pertinenze (art. 10, comma 1 della L.P. n. 3/2014):

1.082,82 Euro;

g. la detrazione stabilita per le abitazioni principali si applica anche ai fabbricati della categoria catastale A e D che servono

**Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) -
Festlegung der Steuersätze und des
Freibetrages ab dem Jahr 2018.**

Nach Überprüfung der Sach- und Rechtslage, und nach Einsichtnahme in die am Rande dieses Beschlusses angeführten Maßnahmen und einschlägigen Bestimmungen;

**beschließt
DER GEMEINDERAT**

Mit diesem Abstimmungsergebnis:

Anwesende	15
Jastimmen	15
Stimmenthaltungen	0
Neinstimmen	0
geäußert in gesetzlicher Weise:	

1) Die Steuersätze der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS), im Sinne Landesgesetzes 23.04.2014, Nr. 3, werden ab dem Jahr 2018 wie folgt festgelegt:

a. ordentlicher Steuersatz:

0,76 Prozent;

b. Steuersatz für Hauptwohnung und deren Zubehör (Artikel 9, Absatz 2, L.G. Nr. 3/2014):

0,4 Prozent;

c. Steuersatz für Wohnungen und deren Zubehör, die an Verwandten jeglichen Grades in gerader Linie oder bis zum zweiten Grad in der Seitenlinie zur unentgeltlichen Nutzung überlassen werden (Artikel 2, Buchstabe a) der Verordnung):

0,4 Prozent;

d. Steuersatz für Wohnungen und deren Zubehör, welche aufgrund eines registrierten Mietvertrages vermietet sind, sofern der Mieter in diesen den Wohnsitz und den ständigen Aufenthalt hat (Artikel 2, Buchstabe c) der Verordnung):

0,4 Prozent;

e. Steuersatz für, der Katasterkategorie D/6 angehörenden Gebäude, für welche ein Abkommen mit der Gemeinde laut Artikel 16 des Landesgesetzes 11.08.1997, Nr. 13 abgeschlossen worden ist (Artikel 2, Buchstabe b) der Verordnung):

0,1 Prozent;

f. Freibetrag für Immobilieneinheit, samt Zubehör, der Katasterkategorie A, welche vom Steuerpflichtigen als Hauptwohnung genutzt wird (Art. 10, Komma 1 des L.G. Nr. 3/2014):

1.082,82 Euro;

g. der Freibetrag für die Hauptwohnung wird auch auf Gebäude der Katasterkategorie A und D angewandt, die als

**Chëuta chemunela sun la imubilies
(IMI) - determinazion dla tarifes y dla
detrazion a pië via dal'ann 2018.**

Do avëi lecurdà la cundizions de fat y la rejons giuridiches, y do avëi udù i pruvdimënc y la normes mustredes su japé de chësta deliberazion;

**deliberea
L CUNSEI CHEMUNEL**

Cun chësta votazion:

Presënc	15
ujes cunsenzientes	15
astenjions	0
cuntrerres	0
pronunziedes legalmënter:	

1) La tarifes dla chëuta chemunela sun la imubilies (IMI), aldò dla lege provinziela 23.04.2014, nr. 3 vën determinedes dal ann 2018 coche vën do:

a. percentuela urdinera:

0,76 percent;

b. percentuela per prim cuatier y si pertinënzes (articul 9, coma 2, L.P. nr. 3/2014):

0,4 percent;

c. percentuela per cuatieres y si pertinënzes cunzedudes debant a parënc de prima linia ndrëta te uni grado y desbiech nchin a l secondo grado (articul 2, coma a) dl regulamënt):

0,4 percent;

d. percentuela per cuatieres y si pertinënzes sce ëiles vën afitedes sun la basa de n contrat d'afit registrà y sce l afitadin/l'afitadina à metù ilò si residenza y se tèn de regola su ilò (articul 2, pustom c) dl regulamënt):

0,4 percent;

e. Percentuela per i fabricac che toca tla categoria catastela D/6, per chëi che l ie unì fat na cunvenzione cul l Chemun aldò dl articul 16 dla Lege provinziela 11.08.1997, nr. 13 (articul 2, pustom b) dl regulamënt):

0,1 percent;

f. detrazion per imubilies tlassifichedes tla categoria catastela A y si pertinënzes, adurveda coche prim cuatier da l soget passiv (art. 10, coma 1 dla L.P. nr. 3/2014):

1.082,82 Euro;

g. la detrazion ududa dant per prim cuatier vën nce aplichada ai fabricac dla categoria catastela A y D che vën adurvei co-

anche da abitazione e sono di proprietà di imprese, nelle quali uno dei titolari o soci ed il relativo nucleo familiare hanno stabilito la propria residenza e dimora abituale (art. 10, comma 4 della L.P. n. 3/2014).

Wohnung dienen und im Eigentum von Unternehmen sind und in denen ein Inhaber oder eine Inhaberin des Unternehmens, auch als Gesellschafter/in desselben, samt Familiengemeinschaft den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt haben (Art. 10, Komma 4 des L.G. Nr. 3/2014).

che abitazion, tla puscion de mprejes, te chëles ulache un di titulëres dla mpreja, ènghe n cont dl socio de chësta, y si nucleo familiar à stabili la propria residënza y dimora abituela (art. 10, coma 4 dla L.P. nr. 3/2014).

2) Copia della presente sarà trasmessa al Ministero delle Finanze www.portalefederalismofiscale.gov.it.

2) Kopie des gegenständlichen Beschlusses wird telematisch dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it übermittelt.

2) Copia de chësc regulament unirà mandà al Ministero dla Finanzes tres l portal www.portalefederalismofiscale.gov.it.

3) La presente deliberazione viene pubblicata sul sito istituzionale del Comune e viene trasmessa alla Ripartizione Enti locali, ai sensi dell'articolo 2, comma 5, della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3.

3) Dieser Beschluss wird auf der Webseite der Gemeinde veröffentlicht und der Landesabteilung Örtliche Körperschaften, im Sinne des Artikels 2, Komma 2 des Landesgesetzes Nr. 3 vom 23. April 2014, mitgeteilt.

3) Chësta deliberazion vën publichada tl sito istituzionel dl Chemun y vën mandada a la Ripartizion Ènc dl post, aldò dl articulo 2, coma 5, dla lege provinziela di 23 april 2014, nr. 3.

4) **Copertura finanziaria**
la deliberazione non comporta spese a carico del bilancio comunale, né presenti né future.

4) **Finanzielle Deckung**
Der Beschluss bringt keine Ausgaben zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich, weder jetzt noch in Zukunft.

4) **Curidura finanziela**
Cun la deliberazion ne vëniel a s' dé deguna spëises a cëria dl bilanz de Chemun, no sën y no tl dauni.

5) **Esecutività della deliberazione**
La deliberazione diviene esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione.

5) **Vollstreckbarkeit des Beschlusses**
Der Beschluss wird nach dem zehnten Tag ab dem Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar.

5) **Esecutività dla deliberazion**
La deliberazion vën a valëi do diess dis dal scumenciamënt de si publicazion.

6) **Controllo da parte dei cittadini**
Ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale entro la decade di pubblicazione, opposizione avverso la deliberazione ed entro il termine di 60 giorni ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

6) **Kontrolle durch den Bürger**
Jeder Bürger kann gegen den Beschluss innerhalb der 10-tägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben bzw. innerhalb von 60 Tagen Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, einlegen.

6) **Cuntrol da pert di zitadins**
Uni zitadin possa, ntan l tëm de publicazion de 10 dis, prejenté usservazions contra la deliberazion ala Jonta chemunela o, tl tëm de 60 dis, recurs ala Suneria Regiunela de Giustizia Amministrativa, Sezion autonoma de Bulsan.

* * *

* * *

* * *

Riferimento ad atti di indirizzo politico amministrativo

Deliberazione del Consiglio comunale n. 22 del 30.08.2017, con la quale è stato approvato il regolamento per l'applicazione dell'imposta municipale immobiliare (IMI).

Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen

Beschluss des Gemeinderates Nr. 22 vom 30.08.2017, womit die Verordnung für die Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) genehmigt wurde.

Referimënt a documënc de carater politich-amministratif

Deliberazion dl Cunsëi chemunel nr. 22 di 30.08.2017 cun chëla che l ie uni apruvà l regulament per l'aplicazion dla chëta chemunela sun la imubilies (IMI).

Riferimento ad atti deliberativi precedenti e pareri

Deliberazione del Consiglio comunale n. 53 del 03.11.2016, con la quale sono state approvate le tariffe per l'anno 2017.

Vorangegangene Beschlussmaßnahmen und Gutachten

Beschluss des Gemeinderates Nr. 53 vom 03.11.2016, über die Genehmigung der Steuersätze für das Jahr 2017.

Referimënc a deliberazions da dant y bënsteies

Deliberazion dl Cunsëi chemunel nr. 53 di 03.11.2016, con chëla che l'ie uni apruvedes la tarifes per l'ann 2017.

Il revisore dei conti ha dato in data 02.10.2017 il suo parere favorevole, prescritto dall'articolo 38 del regolamento comunale di contabilità.

Der Rechtsprüfer hat am 02.10.2017 im Sinne des Artikels 38 der Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen positives Gutachten abgegeben

L revisëur di conc à dat ai 02.10.2017 l bënsté, udù dant dal regulament chemunel de cuntabilità

Pareri preventivi

La proposta di deliberazione è stata presentata dal servizio competente; Il responsabile del servizio e il responsabile finanziario hanno espresso i pareri ai sensi dell'articolo 56 della legge regionale 04.01.1993, n. 1 firmati con firma elettronica semplice e acquisiti al sistema di gestione documentale del Comune. Essi sono riportati nell'allegato 1 in conformità all'originale.

Vorausgehende Gutachten

Die Beschlussvorlage wurde vom zuständigen Dienst eingebracht; Der Verantwortliche des Dienstes und der Verantwortliche des Finanzdienstes haben die Gutachten im Sinne des Artikels 56 Regionalgesetzes 04.01.1993, Nr. 1, abgegeben und mit einfacher elektronischer Unterschrift versehen. Sie sind im Dokumentenverwaltungsprogramm der Gemeinde erfasst und werden unter Anlage 1, gemäß dem Original, beigelegt.

Bënsteies danora

La proposta de deliberazion ie unida prejentada dal servisc cumpetënt; L responsabl de servisc y l responsabl dl servisc finanziaer à dat ju i bënsteies aldò dl art. 56 dla lege regionela 04.01.1993, nr. 1, firmei cun firma eletronica scëmpla y tëuc su tl program de gestion di documënc dl chemun. I bënsteies vëigun tla njonta nr. 1, coche tl original.

Riferimenti normativi

Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L (art. 28);
Legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, con la quale è stata istituita l'imposta municipale immobiliare (IMI).

Decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446 (articolo 52);
Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;
Statuto del Comune;
Regolamento delle entrate comunali;

Presupposti di fatto e motivazione

La modifica del regolamento comunale approvato con deliberazione del Consiglio comunale del 30.08.2017, n. 22 ha introdotto un'ulteriore agevolazione.

Si ritiene opportuno determinare le aliquote secondo principi di equità nel rispetto del gettito atteso.

Allegati:

Allegato 1: pareri preventivi

Firmato digitalmente:
Rolando Demetz - SINDACO

Firmato digitalmente:
Raimund Vinatzer - SEGRETARIO GENERALE

Rechtsgrundlagen

Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L (Artikel 28);
Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3, mit welchem die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) eingeführt wurde.

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 446 vom 15 Dezember 1997 (Artikel 52);
Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 670 vom 31. August 1972.
Satzung der Gemeinde;
Verordnung der Gemeindeeinkünfte;

Objektive Voraussetzungen und Begründung

Die Änderung der Gemeindeverordnung genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates vom 30.08.2017, Nr. 22 hat eine weitere Begünstigung wie oben eingeführt.

Es ist angebracht die Steuersätze nach dem Grundsatz der Gerechtigkeit und im Einklang mit dem erwarteten Gesamtaufkommen festzulegen.

Anlagen:

Anlage 1: vorausgehende Gutachten

Digital unterzeichnet:
Rolando Demetz - BÜRGERMEISTER

Digital unterzeichnet:
Raimund Vinatzer - GENERALSEKRETÄR

Referimënc normatifs

Test unich dla leges regiuneles sun l'ordinamënt di chemuns dla Region autonoma Trentino-Südtirol, dat pro cun D.P.Reg. 1. de fauré 2005, nr. 3/L (art. 28);

Lege provinziela di 23 april 2014, n. 3, cun chëla che l'ie unì metuda mpé la chëuta chemunela sun la imubilies (IMI).

Decret legislatif 15 dezëmber 1997, nr. 446 (articul 52);
Decret dl Presidënt dla Republica di 31 agosto 1972, nr. 670;
Statut dl Chemun;
Regulamënt dla ntredes chemuneles;

Cundizions de fat y motivazion

La mudazion al Regulamënt chemunel dat pro cun Deliberrazion dl Cunsëi chemunel di 30.08.2017, nr. 22 à udù dant mo na aleserisazion.

L'ie drèt fe ora la tarifes aldò di prinziplies de valivanza y tl respet dla chëuta ndut che n se aspieta de tre ite.

Njontes:

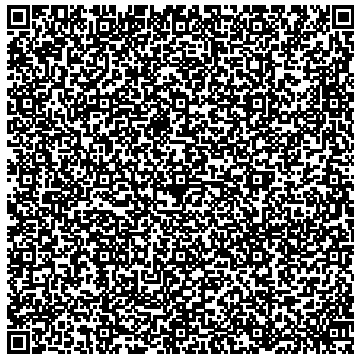
Njonta 1: bënsteies danora

Firmà te forma digitela:
Rolando Demetz - AMBOLT

Firmà te forma digitela:
Raimund Vinatzer - SECRETER GENEREL

Allegato 1:	Anlage 1	Njonta 1
Proposta di deliberazione	Beschlussvorlage Arch.Nr. 4988/17	Pruposta de deliberazion
Parere sulla regolarità tecnica Si esprime il seguente parere in ordine alla regolarità tecnica della proposta di deliberazione sopraindicata (articolo 56 legge regionale 4 gennaio 1993, n. 1): – favorevole; <i>Firmato con firma elettronica semplice nella sezione "annotazioni" della scheda d'archivio sopraindicata</i>	Gutachten aus fachlicher Sicht Es wird folgendes Gutachten aus fachlicher Sicht zur oben genannten Beschlussvorlage abgegeben (Artikel 56 Regionalgesetz 4. Jänner 1998, Nr. 1): - zustimmend; <i>Raimund Vinatzer</i> <i>Mit einfacher elektronischer Unterschrift in der Sektion „annotazioni“ des obgenannten Archivblattes unterzeichnet</i>	Bënsté n cont dla regolarità tecnica L vën dat chësc bënsté n cont dla regolarità tecnica sun la pruposta de deliberazion numineda dessëura (articul 56 lege regionela 4 jené 1993, nr. 1): – positif; <i>Sotscrit cun firma eletronica scëmpla tla sezion "annotazioni" dla scheda d'archif numineda dessëura</i>
Parere sulla regolarità contabile Si esprime il seguente parere in ordine alla regolarità contabile della proposta di deliberazione sopraindicata (articolo 56 legge regionale 4 gennaio 1993, n. 1): – favorevole; Si attesta la copertura finanziaria. <i>Firmato con firma elettronica semplice nella sezione "annotazioni" della scheda d'archivio sopraindicata</i>	Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit Es wird folgendes Gutachten in Bezug auf die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der obgenannten Beschlussvorlage erteilt (Artikel 56 Regionalgesetz 4. Jänner 1998, Nr. 1): – zustimmend; die finanzielle Deckung wird bestätigt. <i>Dott.ssa Eveline Mussner</i> <i>Mit einfacher elektronischer Unterschrift in der Sektion „annotazioni“ des obgenannten Archivblattes unterzeichnet.</i>	Bënsté sun la regolarità cuntabla L vën dat chësc bënsté n cont dla regolarità cuntabla dla pruposta de deliberazion numineda dessëura (articul 56 lege regionela 4 jené 1993, nr. 1): – positif; I vën atestà che la spëisa ie curida. <i>Sotscrit cun firma eletronica scëmpla tla sezion "annotazioni" dla scheda d'archif numineda dessëura</i>

Siav S.p.A - Contrassegno Elettronico - Elektronisches Siegel



TIPO CONTRASSEGNO
Art des Siegels
IMPRONTA DOC
Prüfsumme Dok.

QR Code

C1911068DFF75C9DEF144EDF1D0FBA332E51C047F418188AA6B9EC41F266956F

Firme digitali presenti nel documento originale
Digitale Unterschriften im originalen Dokument

Firma in formato pdf: DEMETZ ROLANDO

Firma in formato pdf: VINATZER RAIMUND

Credenziali di Accesso per la Verifica del Contrassegno Elettronico
Zugangsdaten zur Prüfung des elektronischen Siegels

URL <http://wolkensteinaf.gvcc.net/PortaleGlifo/>

ID 9SJ4O-3335

PASSWORD n8hGu

DATA SCADENZA 21-02-2019
Verfallsdatum

Ai sensi degli articoli 23-bis e 23-ter del d.lgs.vo n. 82/2005 e s.m.i., si attesta che il presente documento, estratto in automatico dal sistema gestione documentale del Comune di Selva Valgardena, è conforme al documento elettronico originale, predisposto e conservato in conformità alle regole tecniche di cui all'articolo 71.

Im Sinne der Artikel 23-bis und 23-ter des gver. Dekrets Nr. 82/2005 und nachfolgende Änderungen wird bestätigt, dass dieser vom Dokumentenverwaltungsprogramm der Gemeinde Wolkenstein automatisch erstellte elektronische Auszug mit dem originalen elektronischen Dokument übereinstimmt und nach den technischen Regeln gemäß Artikel 71 erstellt und aufbewahrt wird.